

(La hoja informativa comienza a continuación)

¡Actúe ahora para continuar recibiendo información sobre este sitio!

La División de Remediación Ambiental (DER) del DEC ahora distribuye información sobre los sitios contaminados por correo electrónico.

Si desea seguir recibiendo información sobre el sitio contaminado que aparece en esta hoja informativa:

Debe inscribirse a la lista de distribución del DER:

www.dec.ny.gov/chemical/61092.html

DER no puede registrar su dirección de e-mail, sólo el propietario de la dirección de correo electrónico puede hacerlo. Si ya se ha inscrito en la lista de distribución para el condado en el que se encuentra el sitio no debe hacer nada.



Porqué debe adherirse a la opción “sin papel”:

- Obtenga información del sitio más rápido y compártala fácilmente;
- Reciba información sobre todos los sitios de un condado elegido – lea lo que quiera, borre el resto;
- Ayuda al medio ambiente y flexibiliza los gastos impositivos.

Si la opción “sin papel” no es lo adecuado para usted, llame o escriba al director del proyecto del DER identificado en esta hoja informativa. Indique que usted necesita recibir copias en papel de las hojas informativas a través del servicio postal. Incluya el nombre del sitio en su correspondencia. La opción de recibir papel está disponible solo para personas individuales. Se estima que los grupos, organizaciones, empresas y entidades gubernamentales tienen acceso a correo electrónico.

127 12th Street

Programa de Limpieza de Terrenos
Industriales Contaminados
Lote No. C224411
Brooklyn, Condado de Kings



Department of
Environmental
Conservation

Julio de 2025

Medida de Remediación Temporal (IRM) a iniciarse

El Departamento de Conservación Ambiental del Estado de Nueva York (NYSDEC), en consulta con el Departamento de Salud del Estado de Nueva York (NYSDOH), está anunciando una limpieza acelerada de contaminación en el lote denominado 127 12th Street (el "lote") ubicado en el 127 12th Street, Brooklyn, Condado de Kings. Sírvase ver la ubicación del lote en el mapa. Se espera que las actividades de limpieza acelerada se inicien en julio de 2025 y se prevé que duren unos cinco meses. Las actividades serán realizadas por Di Maio Enterprises Inc. ("solicitante") con la supervisión del NYSDEC.

- Consulte el Plan de Trabajo de IRM y otros documentos del proyecto en línea en DECinfo Locator: <https://extapps.dec.ny.gov/data/DecDocs/C224411/>.
- Los documentos también están disponibles en los lugares identificado en la sección "Dónde encontrar información".

Plan de Trabajo de la Medida de Remediación Temporal (IRM)

Una IRM es una actividad de limpieza que puede realizarse cuando es posible abordar eficazmente una fuente de contaminación o una vía de exposición (la forma en que una persona puede entrar en contacto con la contaminación) sin necesidad de realizar una investigación y evaluación exhaustivas.

El Plan de trabajo de IRM describe las actividades de limpieza siguientes, que incluyen:

- Instalación de un sistema de despresurización debajo de la losa en el nuevo edificio en el lote con el fin de mitigar la migración de compuestos orgánicos volátiles hacia dentro del edificio.
- Implementación de un Plan de Salud y Seguridad y un Plan de Monitoreo del Aire en la Comunidad durante todas las actividades intrusivas en el suelo.

Siguientes pasos

Una vez finalizadas las actividades de limpieza acelerada, se elaborará un Informe de Finalización de Construcción en el que se documentarán las actividades realizadas.

El NYSDEC mantendrá al público informado a lo largo de la investigación y la limpieza del lote.

Descripción del lote

El terreno, de 0,4 acres, está situado en el número 127 de la calle 12, en el barrio de Gowanus, en Brooklyn, y está identificado como bloque 1020, parcela 52 en el mapa catastral de Brooklyn. El terreno limita al norte con propiedades residenciales, al este con propiedades industriales y manufactureras, al oeste con un aparcamiento y una instalación recreativa, y al sur con la calle 12. El terreno consta de un edificio de dos plantas con una pequeña zona de aparcamiento situada en el lado este.

A lo largo de los años, el terreno se ha utilizado con fines residenciales, comerciales e industriales, incluyendo una fábrica de productos químicos, servicios de lavandería y fabricación de metales. Actualmente, el terreno se utiliza para operaciones de acabado de metales.

Los principales contaminantes de interés en el lote son los compuestos orgánicos volátiles clorados (COVC), que están presentes en el suelo, las aguas subterráneas y el vapor del suelo.

Los detalles adicionales del lote, así como los resúmenes de la evaluación ambiental y de salud, están disponibles en la Base de Datos de Acciones de Remediación Ambiental del Lote del NYSDEC (ingresando el número de identificación del lote, C224411) en el siguiente enlace:

<https://appfactory.dec.ny.gov/DERExternalSearch/ERDSearch>

Programa de Limpieza de Terrenos Industriales Contaminados

El Programa de Limpieza de Terrenos Industriales Contaminados (BCP) de Nueva York incentiva la limpieza voluntaria de propiedades contaminadas conocidas como “terrenos industriales contaminados”, de modo que estas propiedades puedan ser reutilizadas y reurbanizadas. Estos usos incluyen fines recreativos, viviendas, negocios u otros. Un terreno industrial contaminado hace referencia a cualquier bien inmueble donde un contaminante está presente en niveles que exceden los objetivos de limpieza del suelo u otras normas, criterios o directrices relacionados con la salud o el medio ambiente adoptados por el NYSDEC, que son pertinentes en función del uso razonablemente previsto de la propiedad, de conformidad con las regulaciones vigentes.

Para obtener más información sobre el BCP, visite:

<https://dec.ny.gov/environmental-protection/site-cleanup/brownfield-and-state-superfund-programs/brownfield>

Manténgase informado con DEC Delivers

Le invitamos a compartir esta hoja informativa con sus vecinos e inquilinos, o a publicarla en una zona visible de su propiedad para que otras personas puedan leerla.

Inscríbese para recibir actualizaciones de los lotes por correo electrónico:

<https://dec.ny.gov/environmental-protection/site-cleanup/regional-remediation-project-information/environmental-cleanup-email-newsletters>

Nota: ignore esta información si ya se ha inscrito y ha recibido esta hoja informativa por correo electrónico.

DECinfo Locator

Mapa interactivo donde puede acceder a los documentos del DEC e información pública acerca de la calidad ambiental de lotes específicos: <https://dec.ny.gov/maps/interactive-maps/decinfo-locator>

INFORMACIÓN DE CONTACTO

Preguntas relacionadas con el proyecto

Daniel R. Nierenberg, Gerente de Proyecto
NYSDEC, División de Remediación Ambiental
625 Broadway
Albany, NY 12233
teléfono: (518) 402-9554
daniel.nierenberg@dec.ny.gov

Preguntas sobre salud relacionadas con el proyecto

Aaron Keegan
NYSDOH, Oficina de investigación de exposición ambiental
Empire State Plaza, Corning Tower, Rm 1787
Albany, NY 12237
teléfono: (518) 402-7877
beei@health.ny.gov

DÓNDE ENCONTRAR INFORMACIÓN

Tenga acceso a los documentos del proyecto a través de DECinfo Locator y en estas ubicaciones: <https://extapps.dec.ny.gov/data/DecDocs/C224411/>

Biblioteca Pública de Brooklyn – Red Hook

362 Van Brunt Street
Brooklyn, NY 11231
teléfono: (929) 969-0166

Junta Comunitaria de Brooklyn N.º 6

250 Baltic Street
Brooklyn, NY 11201
teléfono: (718) 643-3027
info@bkcb6.org

Ubicación del lote



*Los límites del lote son los mismos que los límites de la propiedad.



0 125 250
Feet

127 12th Street
Site No. C224411
127 12th Street
Brooklyn, NY

Figure 1
Site Map



Department of
Environmental
Conservation



Traducción disponible. ¿No ve su idioma? ¡Pregunte!

English	To request to have this document translated into your preferred language, please contact the person below. There is no charge for the translation.
Español Spanish	Para solicitar la traducción de este documento al idioma que prefiera, comuníquese con la persona que aparece abajo. La traducción es gratis.
简体字 Simplified Chinese	如需将此文件翻译成您偏好的语言，请与以下人员联系。翻译服务免费。
Русский Russian	Чтобы запросить перевод этого документа на предпочитаемый вами язык, пожалуйста, свяжитесь с указанным ниже лицом. Перевод предоставляется бесплатно.
אידיש Yiddish	צו פארלאנגען צו האבן די דאקומענט איבערגעזעצט אין אייער שפראך, ביטע פארבינדט זיך מיט די מענטש אנגעוויזן אונטן. מען דארף נישט צאלן פארן איבערטייטשן.
বাঙালি Bengali	এই নিখিট আপনার পছের ভাষায় অনুবাদ করার অনুরোধ করতে, অনুগ্রহ করে নিচে উল্লেখ করা বর্ষির সাথে যোগাযোগ করুন। অনুবাদের জন্য কোন অর্থ লাগবে না।
한국어 Korean	이 파일을 선호하는 언어로 번역하려면 아래 담당자에게 연락해 주세요. 번역 서비스는 무료입니다.
Kreyòl Ayisyen Haitian Creole	Pou w fè demann tradiksyon dokiman sa a nan lang ou prefere a, tanpri kontakte moun ki anba a. Ou p ap peye pou tradiksyon an.
Italiano Italian	Per richiedere la traduzione di questo documento nella tua lingua preferita, contatta la persona indicata qui sotto. La traduzione non prevede costi aggiuntivi.
العربية Arabic	لطلب ترجمة هذا المستند إلى لغتك المفضلة، يُرجى الاتصال بالشخص التالي. تقدم خدمات الترجمة مجاناً ودون تكلفة.
Polski Polish	Aby poprosić o przetłumaczenie tego dokumentu na preferowany język, skontaktuj się z osobą wskazaną poniżej. Tłumaczenie nie jest odpłatne.
Français French	Veillez contacter la personne mentionnée ci-dessous afin de procéder à votre demande de traduction de document pour votre langage de préférence. La traduction est gratuite.
اردو Urdu	اس دستاویز کا ترجمہ آپ کی ترجیحی زبان میں کروانے کی درخواست کرنے کے لیے، براہ کرم ذیل کے فرد سے رابطہ کریں۔ اس ترجمہ کے لیے کوئی چارج نہیں ہے۔